

Fecha de aprobación: 28/06/2023

Guía docente de la asignatura

Literatura y Otras Artes en Hispanoamérica: Pintura, Música, Cine, Televisión (28311C1)

Grado	Grado en Filología Hispánica	Rama	Artes y Humanidades				
Módulo	Literatura Hispanoamericana: Optatividad	Materia	Literatura y Otras Artes en Hispanoamérica: Pintura, Música, Cine, Televisión.				
Curso	4 ^o	Semestre	2 ^o	Créditos	6	Tipo	Optativa

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

- No existen prerequisites específicos para esta materia, más allá de los propios del acceso al Título de Grado en Filología Hispánica a partir de la prueba preuniversitaria. No obstante, se recomienda:
 - Tener aprobada la asignatura obligatoria del primer curso del Grado “Introducción a la Literatura Hispanoamericana”.
 - Tener aprobada la asignatura obligatoria de Literatura Hispanoamericana de segundo curso: “Legado indígena y literatura colonial”.
 - Tener un nivel de competencia lingüística equivalente a un B2 en caso de no ser hispanohablante.
 - Consultar la página web de la asignatura de forma periódica, para tomar nota de avisos y descargar el material que se vaya colgando.

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Lectura, comprensión y análisis de textos y contextos o de mensajes y códigos en los periodos considerados (desde la colonia a la actualidad), atendiendo a cada época y sus conflictos.
- Análisis de autores y obras canónicas hispanoamericanas.
- Análisis de nudos problemáticos y temas transversales a través de géneros y autores principales de cada periodo literario en América Latina.
- Lectura, comprensión y análisis de géneros (prosa, poesía, teatro) y subgéneros (novela de formación, ensayo, autobiografía) que configuran el mensaje literario dentro de la tradición literaria hispanoamericana.
 - Lectura, comprensión y análisis del texto narrativo, distinguiendo entre historia y relato y reconociendo en su caso el pacto ficcional y las convenciones históricas del género acerca de los personajes, funciones autoriales, punto de vista y organización del tiempo y espacio.
 - Lectura, comprensión y análisis del texto poético, a través de los subgéneros



clásicos (lírico, épico, dramático) y sus normativas de verso, ritmo, estrofa y retórica, siempre contextualizados históricamente.

- Lectura, comprensión y análisis del texto teatral: características lingüísticas del texto y montajes constitutivos del género.
- Lectura, comprensión y análisis de la crítica literaria hispanoamericana y su transformación histórica, así como de los textos críticos básicos y de vanguardia dedicados a la literatura de América Latina.
- Análisis de la relación de cada texto con su tradición propia (intertextualidad), en términos de sumisión a los convencional o de ruptura, variación y parodia.

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Analizar y sintetizar toda la información adquirida.
- CG02 - Tener capacidad de organización y planificación
- CG03 - Conocer una lengua extranjera
- CG04 - Gestionar la información, es decir, es capaz de localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica e información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.
- CG05 - Ser capaz de resolver problemas.
- CG06 - Ser capaz de tomar de decisiones.
- CG07 - Aplicar los conocimientos en la práctica, especialmente en la enseñanza, la investigación y la divulgación de las futuras inserciones laborales.
- CG08 - Trabajar en equipo.
- CG09 - Tener habilidades en las relaciones interpersonales.
- CG10 - Reconocer la diversidad y la multiculturalidad.
- CG11 - Adquirir un razonamiento crítico.
- CG12 - Adquirir un compromiso ético.
- CG13 - Tener capacidad crítica y autocrítica.
- CG14 - Apreciar y respetar la diversidad y multiculturalidad.
- CG15 - Desarrollar una sensibilidad hacia el lenguaje no sexista.
- CG16 - Trabajar y aprender de forma autónoma.
- CG17 - Revisar con rigor y controlar, evaluar y garantizar la calidad.
- CG18 - Saber exponer y defender con claridad los objetivos y resultados del trabajo.
- CG19 - Transferir los resultados de su trabajo e investigación a la sociedad.
- CG20 - Generar nuevas ideas (creatividad).

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE06 - Conocer el hecho literario, modelos, métodos y técnicas para su descripción.
- CE07 - Conocer las características y los autores más relevantes de los períodos y los géneros literarios de las literaturas escritas en español.
- CE08 - Conocer las obras literarias escritas en español, a través de su lectura.
- CE09 - Conocer el significado de las literaturas españolas e hispanoamericanas como modelos de integración intercultural.
- CE10 - Conocer las técnicas y métodos de la crítica textual y de la edición de textos, aplicados a la literatura escrita en español.
- CE13 - Dominar las técnicas para interpretar los textos literarios según sus aspectos estéticos y semiológicos, recursos retóricos, épocas y géneros.
- CE14 - Establecer relaciones entre autores y obras literarias de distintos períodos y



movimientos, y entre la literatura escrita en español y otras artes y códigos de presentación discursiva.

- CE15 – Elaborar el estado de la cuestión sobre asuntos de las literaturas españolas e hispanoamericanas.
- CE18 – Valorar las manifestaciones literarias como producto social y cultural de gran relevancia.
- CE19 – Valorar la lectura de la obra literaria como medio para la formación de un espíritu crítico y abierto.
- CE20 – Saber transmitir los conocimientos adquiridos en los distintos niveles de enseñanza.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Que los estudiantes sean capaces de conocer el hecho literario, los modelos, métodos y técnicas para su descripción.
- Que los estudiantes sean capaces de conocer las obras literarias hispanoamericanas a través de su lectura.
- Que los estudiantes consigan dominar las técnicas de interpretación de textos literarios y artísticos.
- Que los estudiantes sean capaces de establecer relaciones comparativas entre la literatura y otras artes.
- Que los estudiantes conozcan textos y autores significativos de la literatura y las artes en América Latina.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

TEÓRICO

- **TEMA 1. INTRODUCCIÓN: TEORÍA DE LA LITERATURA COMPARADA Y OTRAS ARTES**
 - 1.1. Problemas de la literatura comparada:
 - Presentación.
 - El odio a las comparaciones: origen y crisis de la literatura comparada. La literatura mundial.
 - Relaciones factuales y poligénesis: el tema del doble.
 - 1.2. Teoría de la comparación entre la literatura y otras artes:
 - Literatura comparada y otras artes: historia y actualidad.
 - Literatura comparada y otras artes en Hispanoamérica.
- **TEMA 2. TEORÍA E HISTORIA DE LAS RELACIONES ENTRE EL CINE Y LA LITERATURA HISPANOAMERICANA**
 - 2.1. Introducción. Teoría de las relaciones entre la literatura y el cine. El caso de la televisión.
 - 2.2. El cine y la novela en Hispanoamérica:
 - Dos adaptaciones de Doña Bárbara, de Rómulo Gallegos.
 - El boom del cine en Hispanoamérica: de Michelangelo Antonioni a Arturo Ripstein.
 - María Luisa Bemberg: visión de Sor Juana en Yo, la peor de todas y perspectivas de la discapacidad en De eso no se habla.
 - Locura y control institucional en Hombre mirando al sudeste, de Eliseo Subiela: un diálogo con Julio Cortázar y Juan Gelman.
 - Intersexualidad en XXY, de Lucía Puenzo: del cuento a la película.



- 2.3. El cine y la poesía en Hispanoamérica:
 - La poesía hispanoamericana en el cine: De El lado oscuro del corazón a Poesía espectacular film.
 - El cine poético en Hispanoamérica: Patricio Guzmán, Carlos Reygadas y otros.
- **TEMA 3. TEORÍA E HISTORIA DE LAS RELACIONES ENTRE LA MÚSICA Y LA LITERATURA HISPANOAMERICANA**
 - 3.1. Introducción. Teoría de las relaciones entre la literatura y la música.
 - 3.2. Literatura y música clásica en Hispanoamérica:
 - Destino, homosexualidad y patria en Bomarzode Mujica Lainez y la ópera de Alberto Ginastera.
 - La música como forma de vida en Vibrato, de Isabel Mellado.
 - 3.3. Literatura y música popular en Hispanoamérica:
 - Introducción: la canción popular, la poesía cantada y el pueblo como ficción.
 - La Nueva Canción Chilena. Políticas de la letra en Violeta Parra y Víctor Jara.
 - La poesía de la Revolución: Silvio Rodríguez y la Nueva Trova Cubana.
 - El neofolclore argentino y su parodia: figura del poeta-cantor en Mercedes Sosa y retóricas del humor en Les Luthiers.
 - La literatura del pop-rock hispanoamericano.
 - 3.4. La oralitura:
 - Introducción: la literatura oral y la etnoliteratura.
 - Humberto Ak'abal: obra escrita y cantos.
- **TEMA 4. TEORÍA E HISTORIA DE LAS RELACIONES ENTRE LA PINTURA Y LA LITERATURA HISPANOAMERICANA**
 - 4.1. Introducción teórica. Teoría de las relaciones entre la literatura y la pintura.
 - 4.2. El Modernismo:
 - El modernismo brasileño: proyecciones literarias y plásticas. Oswald de Andrade, Tarsila do Amaral y el “Manifiesto antropófago”.
 - Imaginarios pictóricos del modernismo poético: Rubén Darío, Julián del Casal y Delmira Agustini.
 - 4.3. La vanguardia y la posvanguardia:
 - Vicente Huidobro y el cubismo.
 - Jorge Eduardo Eielson y las artes plásticas. Narrativa, poesía, arte poveray quipús.
 - 4.4. Plástica y palabra: Nicanor Parra, León Ferrari, Mira Schendel y Mirtha Dermisache.
 - 4.5. El muralismo mexicano y la literatura:
 - El muralismo mexicano I: relato y fotografía. De Alfonso Reyes al Boom. Las dos Fridas de Mario Bellatin.
 - El muralismo mexicano II: poesía y fotografía. El Canto General de Pablo Neruda y el mural Historia de México de Diego Rivera; Octavio Paz; Tina Modotti.
 - 4.6. El cómic en Hispanoamérica:
 - Teoría y panorama.
 - La novela gráfica Rupayy la lucha armada peruana.
 - Política y cultura de masas en Fantomas contra los vampiros multinacionales de Julio Cortázar.
- **TEMA 5. POESÍA Y TRANSMEDIALIDAD EN HISPANOAMÉRICA**
 - 5.1. Un panorama de la nueva poesía transmedial en Hispanoamérica: introducción.
 - 5.2. Frank Báez: la poesía como postal. La nueva performance.
 - 5.3. Sara Uribe: entre la poesía y el teatro.



PRÁCTICO

- **SEMINARIOS:**
 - Zama, de Antonio Di Benedetto. La adaptación al cine de Lucrecia Martel y el diario de rodaje de Selva Almada.
 - El cine en El beso de la mujer araña, de Manuel Puig.
 - La música en “El perseguidor”, de Julio Cortázar.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- AÍNSA, Fernando (1999). “Raíces populares y cultura de masas en la nueva narrativa hispanoamericana”, en Anales de Literatura Hispanoamericana, nº 28, pp. 75-86.
- AMAR SÁNCHEZ, A. M. (2000). Juegos de seducción y traición. Literatura y cultura de masas. Rosario: Beatriz Viterbo Editora.
- BARTHES, Roland (2009). El susurro del lenguaje, más allá de la palabra y la escritura. Barcelona: Paidós.
- CARMONA, Ramón (1991). Cómo se comenta un texto fílmico. Madrid: Cátedra.
- CORBACHO CORTÉS, Carolina (1998). Literatura y arte: el tópico “Ut Pictura Poesis”. Cáceres: Universidad de Extremadura.
- ECO, Umberto (1968). Apocalípticos e integrados. Barcelona: Lumen.
- ESTEBAN DEL CAMPO, Ángel (ed.) (2021): Literatura latinoamericana y otras artes en el siglo XXI. Bruselas: Peter Lang.
- FERNÁNDEZ ARIZA, Guadalupe (2008). Literatura hispanoamericana del siglo XX: literatura y arte. Málaga: Universidad de Málaga.
- FUSILLO, Massimo y M. POLACCO (eds.) (2005). La letteratura e le altre arti, Istituti Editoriali e Poligrafici Internazionali. Pisa e Roma.
- GOLAHNY, Amy (1996). The Eye of the Poet: Studies in the Reciprocity of the Visual and Literary Arts from the Renaissance to the Present. Lewisburg: Bucknell University Press.
- JAUSS, H. R. (1986). Experiencia estética y experiencia literaria. Madrid: Taurus.
- LAGERROTH, Ulla Britta y otros. (eds.) (1997). Interart Poetics. Essays on the Interrelations of the Arts and Media. Amsterdam and New York: Rodopi.
- LARA RALLO, Carmen (2007). Las voces y los ecos: Perspectivas sobre la intertextualidad. Málaga: Anejos de Analecta Malacitana.
- MITCHELL, William. (2009). Teoría de la imagen. Madrid: Akal.
- PRAZ, Mario (1970). Mnemosyne: The Parallel between Literature and the Visual Arts. Princeton: Princeton UP.
- REIS, Carlos (1981). Fundamentos y técnicas del análisis literario. Madrid: Gredos.
- TOMÁS, Facundo (1998). Escrito, pintado (Dialéctica entre escritura e imágenes en la conformación del pensamiento europeo). Madrid: Visor.
- WAGNER, Peter (ed.) (1996). Icons, Texts, Iconotexts: Essays on Ekphrasis and Intermediality. Berlín: De Gruyter.
- WELLEK, R. y WARREN, A. (1969). “La literatura y las demás artes”, en Teoría literaria. Madrid: Gredos, pp. 149-161.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- **Revistas y asociaciones:**
 - Revista Letral (revista de estudios transatlánticos de literatura): <http://revistaseug.ugr.es/index.php/letral>



- Kamchatka. Revista de Análisis Cultural: <https://ojs.uv.es/index.php/kamchatka>
- 452ºF. Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada: <http://revistes.ub.edu/index.php/452f/index>
- Revista de literatura, arte y cultura de la Universidad Autónoma de Nuevo León
- The Institute for World Literature: <http://iwl.fas.harvard.edu>
- International Comparative Literature Association: <http://www.ailc.icla.org/site/>
- European Network for Comparative Literary Studies: <https://escl-selc.eu/>
- Sociedad Española de Literatura General y Comparada: <http://www.selgyc.com>:
- CLCWeb, Comparative Literature and Culture: <http://docs.lib.purdue.edu/clcweb//>
- Theory, Culture & Society. <http://theoryculturesociety.blogspot.com.es/>
- CiberLetras: Revista de Crítica Literaria y de Cultura. <http://revistaaxotl.com.ar/>
- Síncope: Revista de Literatura y Artes: <http://www.revistasincop.com/site/>

ENLACES RECOMENDADOS

- **Bibliotecas y documentos en línea:**
 - Biblioteca de la Universidad de Granada biblioteca.ugr.es
 - Catálogo de bibliotecas universitarias andaluzas CBUA cbua.cica.es/search*sp/
 - Catálogo unificado de bibliotecas universitarias españolas REBIUN rebiun.absysnet.com/cgi-bin/rebiun/O7615/IDeeaea1ab?ACC=101
 - Biblioteca del Ayacucho. Es de especial relevancia para la materia y el período. Se encuentra en formato físico en la Biblioteca de la facultad y también en formato digital. hispanismo.cervantes.es/recursos/biblioteca-ayacucho-digital
- **Herramientas para la investigación y localización de documentos actualizados:**
 - Catálogo Dialnet, Portal bibliográfico de documentos científicos dialnet.unirioja.es
 - Cervantes Virtual www.cervantesvirtual.com
 - Google Scholar, Búsqueda de Documentos académicos scholar.google.es/schhp?hl=es
 - MLA International Bibliography www.mla.org/Publications/MLA-International-Bibliography

METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 - Exposición y presentación en el aula por parte del profesor/a de los contenidos teóricos y metodológicos de la asignatura.
- MD02 - Comentarios de texto previamente planificados, realizados individual o colectivamente.
- MD03 - Trabajos escritos de tipo crítico, que pueden exponerse y debatirse en seminarios especializados (mediante el desdoble del grupo de teoría, si fuera necesario).
- MD04 - Tutorías individuales o en grupo para complementar las actividades prácticas y supervisar los trabajos.
- MD05 - Actividades de evaluación
- MD06 - Trabajo independiente del alumno/a: la lectura de textos, preparación de actividades prácticas (incluidas las de los seminarios), realización de trabajos y estudio de otros materiales útiles para la materia.

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)



EVALUACIÓN ORDINARIA

- Sistema de evaluación continua: asistencia y participación en clases, trabajos, seminarios prácticos, exposiciones, tutorías. Examen final.
- Criterios de evaluación:
 - Trabajo y exposición: hasta el 30% de la calificación final de la asignatura.
 - Examen final escrito: hasta el 70% de la calificación final de la asignatura. El examen final consistirá en dos preguntas teóricas (a escoger una) y dos comentarios prácticos (a escoger uno) relacionados con el temario de la asignatura. El último día de clase, la profesora facilitará una lista de preguntas teóricas y prácticas sobre las que podría preguntarse en el examen.
- La profesora se reserva el derecho a considerar las faltas de ortografía del examen final como un factor para la evaluación.

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- Sistema de evaluación continua: asistencia y participación en clases, trabajos, seminarios prácticos, exposiciones, tutorías. Examen final.
- Criterios de evaluación:
 - Trabajo y exposición: hasta el 30% de la calificación final de la asignatura.
 - Examen final escrito: hasta el 70% de la calificación final de la asignatura. El examen final consistirá en dos preguntas teóricas (a escoger una) y dos comentarios prácticos (a escoger uno) relacionados con el temario de la asignatura. El último día de clase, la profesora facilitará una lista de preguntas teóricas y prácticas sobre las que podría preguntarse en el examen.
- La profesora se reserva el derecho a considerar las faltas de ortografía del examen final como un factor para la evaluación.

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- Herramientas de evaluación y porcentajes de la evaluación única:
 - Trabajo final escrito de carácter individual que será entregado antes de la fecha oficial del examen: hasta el 20% de la calificación final de la asignatura.
 - Prueba oral realizada de forma presencial el día del examen y relativa a las lecturas obligatorias de la asignatura. Hasta un 10% de la calificación final.
 - Examen final escrito: hasta el 70% de la calificación de la asignatura. El examen consistirá en dos preguntas teóricas (a escoger una) y dos comentarios prácticos (a escoger uno) relacionados con el temario.

